

# Organizando el Programa de las Voces de las Comunidades de Iowa

*Un programa para el desarrollo de las comunidades para los nuevos inmigrantes*



## ¿Qué es el Programa de las Voces de las Comunidades de Iowa?

El Programa de las Voces de las Comunidades es una serie de reuniones educacionales diseñada para mejorar el sentido de la responsabilidad cívica y del liderazgo para la gente que desea involucrarse más en las actividades y problemas de la comunidad. Los nuevos residentes son los que planean el contenido del programa. El programa se lleva a cabo en la lengua de los participantes. El programa suele incluir una combinación de habilidades de aprendizaje sobre como vivir en una nueva comunidad, entrevistas con líderes locales para tratar problemas, e informar a los nuevos residentes sobre cosas que deben saber de la comunidad a la que se acaban de mudar.

### Objetivos del Programa:

1. Dar a los nuevos inmigrantes la oportunidad de escuchar a los líderes establecidos de la comunidad y así abrir un diálogo recíproco y abierto sobre el futuro de la comunidad.

2. Dejar a los nuevos residentes adquirir la seguridad y el saber de que pueden intervenir activamente en la comunidad, las escuelas y las actividades gubernamentales.
3. Ayudar a que las voces de los nuevos residentes sean escuchadas en la comunidad, los centros educativos y las actividades gubernamentales.
4. Ayudar a los participantes a comprender las habilidades y principios de liderazgo.
5. Ayudar a los participantes a relacionarse con otros nuevos residentes y explorar la posibilidad de unirse en nuevos grupos cívicos o de vecinos.

### Cómo funciona

- Se establece un comité local para crear una agenda y conseguir a las personas que van a hacer presentaciones, a los intérpretes, y a los participantes.
- El programa se lleva a cabo de 6 a 10 sábados, domingos o en la tarde de un día de la semana laboral específico. Cada sesión durar aproximadamente dos horas.

# Pasos para organizar el Programa de las Voces de las Comunidades de Iowa

1. Encontrarse con las organizaciones locales y funcionarios locales para determinar si hay suficiente interés en implementar el programa. Preguntarles si ellos ven oportunidades o problemas cuando llegan los nuevos inmigrantes.

- Departamento de Salud
- Iglesias
- Alcalde y funcionarios de la ciudad
- Empleadores importantes de inmigrantes
- Agencias de servicios sociales
- Funcionarios de las escuelas
- Servicios de extensión
- Profesionales que pertenecen a minorías

2. Hablar con nuevos residentes inmigrantes para ver si están interesados en involucrarse en el programa.

- Es muy importante desarrollar poco a poco una buena relación con los inmigrantes en vez de decir “Estamos aquí para ayudarle”.
- Uno de los mejores lugares para encontrarse con los inmigrantes es justo después de que vayan a la iglesia. Son muchas las iglesias que tienen la misa en español. Traiga algunas galletas y jugo y encuéntrese con las personas que han asistido a la misa cuando ésta acabada. Preséntese y hable con cada uno de manera informal para establecer una relación. Otros lugares para con-

ocer a los inmigrantes son las tiendas cuyos dueños son inmigrantes, centros de la comunidad, festivales o celebraciones locales y eventos deportivos (sobre todo los partidos de fútbol).

- Después de que haya establecido esta relación informal y conoce a varias personas por su nombre, invítelas a conversar sobre los problemas que afectan a esas personas y sus familias. Pregúntele sobre los problemas que la comunidad tiene y qué es lo que haría falta para hacerles la vida más fácil.

3. Si recibe usted una respuesta positiva a sus indagaciones, **crea un comité**. Pida voluntarios para planear un programa educacional para los temas de interés expresados por los inmigrantes. El comité de planificación debe de estar compuesto por la gente que represente el grupo el que se quiere educar. Debe de consistir de seis a ocho miembros (Buena idea: 75 por ciento del comité de planificación debería hablar la lengua del grupo el que se quiere educar). Elija un horario y lugar que sea accesible y cómodo para todos los miembros del comité. No es una buena idea que estas reuniones se hagan en edificios del gobierno. Para mucha gente todo lo que tiene que ver con algo que sea o se parezca al gobierno es intimidatorio.

4. Remítase el boletín del servicio de extensión de la Universidad del Estado de Iowa PM 1951b, *Voces de las Comunidades de Iowa: Guías de Planificación* (en inglés o español) para ver los detalles de cómo planear el programa entero.

## Las claves para el éxito

- Provea transporte siempre que sea posible.
- Provea servicio de guardería para los niños.
- Tenga algo para comer. La comida hace que la gente se sienta más cómoda y facilita la conversación.
- Recuerde que Voces de las Comunidades de Iowa es una vía de doble sentido, es decir, que los nuevos y los viejos residentes aprenden los unos de los otros.
- No tenga muchos ponentes. Necesita bastante tiempo para crear discusiones y debates así como responder preguntas. No solo enseñe a los participantes, sino haga que estos se involucren en el tema.
- Todo el material promocional y material para las sesiones deberá de estar en la lengua de los participantes.
- No obligue a la gente a que se inscriban en el programa. Mucha gente puede sentirse intimidada al tener que dar sus datos personales como sus números de teléfono o dirección. Asegúrese de que no se habla de nadie en concreto sobre el estatus de su inmigración en las sesiones. Pida a las personas presentes, especialmente a las fuerzas de seguridad, que sean sensitivos a la hora de pedir información sobre la inmigración. Asegure a los participantes que su información va a ser confidencial.
- Cree un “comité de llamadas” para que hagan las llamadas de teléfono para recordar a los participantes a que asistan a las reuniones. Esto asegurará que más gente asisten a las sesiones.

- En los EE.UU. estamos acostumbrados a empezar las reuniones a tiempo. Esta no es la norma en otros muchos países. Las reuniones suelen comenzar y acabar 30 minutos después para que la gente llegue a tiempo. Hay un dicho que dice “las reuniones empiezan cuando todo el mundo ha llegado y se acaban cuando todo el mundo se ha ido”. Asegúrese de tener esa media hora de flexibilidad al empezar y acabar.

## Reclutar a los participantes

- Una invitación personal funciona de la mejor manera. Ofrezca transporte siempre que sea posible.
- Ponga carteles los en comercios que acuden los nuevos residentes acuden (grandes almacenes, tiendas étnicas, supermercados etc.). Los carteles deben de estar escritos en la lengua de los inmigrantes.
- Envíe panfletos a casa con los niños.
- Intente que los patrones inviten a sus empleados inmigrantes. Distribuya panfletos y ponga carteles en las áreas de trabajo.
- Intente involucrar las iglesias en el proceso de reclutamiento de participantes. Pida a los curas y a los pastores que anuncien las reuniones durante las misas. Pida que lo incluyan en los boletines de la misa.
- Vaya a eventos deportivos a donde vaya mucha gente inmigrante y entregue los panfletos.

*Esta publicación ha sido preparada por Tom Quinn, especialista en el desarrollo de la comunidad para la extensión de la Universidad del Estado de Iowa y Jan Flora, profesor de sociología, la Universidad del Estado de Iowa.*

File: Communities 7

## IOWA STATE UNIVERSITY University Extension

***Helping Iowans become their best.***

. . . y justicia para todos.

El Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA) prohíbe la discriminación en todos sus programas y actividades en base a raza, color, origen, sexo, religión, edad, incapacidad física, creencias políticas, orientación sexual, y estado civil o familiar. (No todas las prohibiciones aplican a todos los programas.) Muchos materiales pueden estar disponibles en formatos alternativos para clientes de ADA. Para presentar una queja de discriminación, escriba a la USDA, Office of Civil Rights (Oficina de Derechos Civiles), Room 326-W, Whitten Building, 14<sup>th</sup> and Independence Avenue SW, Washington, DC 20250-9410 o llame al 202-720-5964.

Emitido para fortalecer el trabajo de Extensión Cooperativa, Actas del 8 de mayo y 30 de junio de 1914, en cooperación con el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA). Stanley R. Johnson, director, Servicio de Extensión Cooperativa, Iowa State University of Science and Technology, Ames, Iowa.